

Chers amis,

En raison de la pandémie de Covid-19 en cours, nous nous rassemblerons à distance pour notre partage de foi et dans la prière de la Badaliya le dimanche 21 novembre 2021 de 15h00 à 16h30. Veuillez vous joindre à nous en personne ou en esprit alors que nous encourageons les relations interconfessionnelles et prions ensemble pour la paix et la réconciliation au Moyen-Orient, en particulier en Terre Sainte, la fin de la pandémie et le rétablissement de la santé pour le monde.

Aujourd'hui est le dernier jour de l'année du calendrier liturgique de l'Église catholique, appelé la solennité de "Notre Seigneur Jésus-Christ, Roi de l'Univers". Lors de son procès dans l'Évangile selon saint Jean, Jésus répond aux questions posées par Ponce Pilate, le 5e gouverneur de la province romaine de Judée de 26 à 36 ou 37 après JC environ : « Mon royaume n'est pas de ce monde... » Ainsi, nous sommes invités à méditer sur la désignation du Christ comme " Roi, Roi de l'Univers ". Comme le professeur œcuménique franciscain bien connu, le P. Richard Rohr, OFM (Ordre des Frères Mineurs) le souligne, "pour autant que nous le sachions actuellement, notre univers existe depuis 14,6 milliards d'années". Il y a 2000 ans, la mission de Jésus a été de révéler le mystère de Dieu "dans l'univers, dans la création, dans chaque créature, dans tout ce qui existe sur cette planète et toutes les planètes... du début à la fin" que nous chrétiens appelons le Christ, Roi de l'Univers. L'univers est toujours en expansion, "Christ toujours en train de se révéler" comme le P. Rohr explique si bien.

Dimanche prochain est le premier dimanche de l'Avent où nous nous préparons à l'Incarnation, la naissance dans nos vies du "mystère éternel du Christ qui est venu comme une personne que nous appelons Jésus". En tant qu'individus, nous rencontrons en la personne de Jésus, une manifestation de l'Amour Divin qui a façonné l'Univers. Dans cette expérience, nous découvrons qui nous sommes. C'est un voyage intemporel qui continue de se dérouler en nous et autour de nous.

Dans nos rassemblements de partage de foi musulmane et chrétienne, inspirés de la Badaliya originale établie par Louis Massignon et Mary Kahil au début du 20e siècle, nous prions la Fatiha, dans la langue arabe originale, qui est la première sourate trouvée dans le Coran. Le deuxième verset, « Al-Hamdulil-Lahi Rabbi-l-'aalamiin » déclare: "Loué soit Dieu, Seigneur de l'Univers." La louange, c'est à la fois reconnaître que Dieu seul est digne d'être ainsi honoré et rendre grâce au Créateur pour tout ce qui existe. Aalamiin est le pluriel de alam qui signifie Univers. Selon un commentaire d'Ibn Kathîr, l'utilisation du pluriel dans ce verset englobe "tout ce que Dieu a créé dans ce monde et dans les cieux. Dieu est le maître de tous les mondes existants que Dieu a créés, donc Dieu assure leur survie et leur développement ; pierres dans leur chute, plantes dans leur croissance, étoile dans son orbite, chaque élément de la création évoluant selon des règles d'une précision incroyable. Tout nous apporte la preuve d'un Créateur unique.

"Plus notre connaissance de Celui que nous louons est grande et totale, plus celui qui le loue est sincère", affirme l'imam Hassan al-Bannã. « A partir de là, il incombe aux musulmans de faire un effort considérable pour découvrir les secrets qui sont cachés dans l'univers afin de connaître les forces en lui et les choses admirables qu'il renferme. Ainsi, ils prendront vraiment conscience de la grandeur du Créateur. Leur hommage à Dieu et leur louange seront sincères d'une compréhension authentique, d'un sentiment profond dans le cœur, d'une estime rationnelle, et ne concerneront pas seulement des faits prononcés par imitation ou d'un culte hérité. Le plus grand hommage et la plus grande louange, c'est la louange que Dieu, le plus glorieux fait de lui-même. Le prophète invoquerait Dieu en disant : " Gloire à toi. Nous ne pouvons pas Te louer en comprenant Ta juste valeur. Tu es Ce que Tu as Toi-même loué."

Le Mystère du Roi de l'Univers que les chrétiens célèbrent aujourd'hui est renforcé par nos commentaires musulmans qui non seulement parlent de la grandeur du Créateur, mais nous invitent à devenir des chercheurs de connaissance, élargissant notre vision du monde et notre perspective de l'univers dans la merveilleuse intégration de la science et de la religion que nous partageons. Ces réflexions sont un appel clair à faire tout notre possible pour sauver notre planète qui se réchauffe et la large diversité de la vie qui s'y trouve. Que notre curiosité soit vivifiante et que nos prières pour tous ceux qui recherchent la liberté sur lesquels nous avons le devoir de veiller soient exaucées.

Bénédiction et paix sur vous et sur vos proches.

Dorothy

---

Les références: Rohr, "Malade, et vous avez pris soin de moi" dans Give Us This Day, novembre 2021, p. 225. Mes traductions d'Ibn Kathîr, Tafsir, (commentaire) vol.1.p.24 et Hassan al-Bannã. Maqâsid al-Qur'an al Karîm , p. 44 in Hani Ramadan, Commentaires de la sourate Al-Fâtiha, Éditions Tawhid, Lyon, France. p. 25-26.)

(Voir [www.dcbuck.com](http://www.dcbuck.com) pour toutes les lettres passées au Badaliya and Peace Islands Institute)

Dear Friends,

Due to the on-going Covid-19 pandemic we will gather together remotely for our Badaliya and Peace Islands Institute faith sharing on Sunday November 21, 2021 from 3:00 pm to 4:30 pm. Please join us in person or in spirit as we encourage Inter-faith relations and pray together for peace and reconciliation in the Middle East, especially in the Holy Land, an end to the pandemic, and recovery of health for the world.

Today is the final day in the Liturgical Calendar year of the Catholic Church, called the Solemnity of "Our Lord Jesus Christ, King of the Universe." At his trial in the Gospel according to John, Jesus responds to the questions posed by Pontius Pilate, the 5th governor of the Roman province of Judea from approximately 26 to 36 or 37 AD: "My kingdom does not belong to this world ..." Thus, we are invited to ponder on the designation of Christ as "King, King of the Universe." As the well-known Franciscan ecumenical teacher, Fr. Richard Rohr, OFM points out, "as far as we know right now our universe has existed for 14.6 billion years". Jesus' mission 2000 years ago was to reveal the mystery of God "in the universe, in creation, in every creature, in everything that exists on this planet and all planets ... from beginning to end" that we Christians call the Christ, King of the Universe. The universe is still expanding, "Christ still unfolding" as Fr. Rohr so beautifully explains.

Next Sunday is the first Sunday of Advent when we prepare for the Incarnation, the birth into our lives of "the eternal Christ mystery who came as a person that we call Jesus." As persons, we encounter the person Jesus, a manifestation of the Divine Love that fashioned the Universe. In that experience we discover who we are. This is a timeless journey that continues to unfold within us and around us.

In our Muslim and Christian faith sharing gatherings, inspired by the original Badaliya established by Louis Massignon and Mary Kahil in the early 20th century, we pray the Fatiha, in the original Arabic language, that is the first Surah found in the Qur'an. The second verse, Al-Hamdulil-Lahi Rabbi-l-'alamiin transliterated states: "Praise be to God, Lord of the Universe." Praise is both recognizing that only God is worthy of being honored in this way as well as giving thanks to the Creator of all that exists. Alamiin is the plural of alam which means Universe. According to a commentary by Ibn Kathîr the use of the plural in this verse encompasses "all that God has created in this world and in the heavens. God is the master of all the existing worlds that God has created, therefore God assures their survival and development; stones as they fall, plants in their growth, the star in its orbit, every element of creation progresses according to rules of incredible precision. Everything sends us back with evidence of one unique Creator."

"The greater and more complete our knowledge of the One we praise, the more sincere the one who gives praise," affirms Imam Hassan al-Bannâ. "From this it is incumbent upon Muslims to make a considerable effort to discover the secrets that are hidden in the universe in order to know the forces in it and the admirable things enclosed in it. Thus, they will truly find awareness of the

grandeur of the Creator. Their homage to God and their praise will be sincere out of an authentic understanding, a profound feeling in the heart, from a rational estimation, and will not only be about facts pronounced by imitation or of an inherited cult. From there comes the greatest homage and praise, it is the praise that God, the Most glorious makes of Himself. The Prophet would invoke God by saying, "Glory to You. We are unable to praise You by understanding Your just value. You are That which You Yourself praised."

The Mystery of the King of the Universe that Christians celebrate today is enhanced by our Muslim commentaries that not only speak of the grandeur of the Creator but invite us to become seekers of knowledge, expanding our world-view and perspective of the universe in the wonderful integration of science and religion that we share. In these reflections are a clarion call to do all we can to save our warming planet and the vast diversity of life on it. May our curiosity be life-giving and our prayers for all who seek the freedom we have to be curious, be answered.

Blessed Thanksgiving and Peace to you and yours,

Dorothy

---

References:

Rohr, "Sick, and you Cared for Me" in Give Us This Day, November 2021, p. 225.

My translations of Ibn Kathîr, Tafsir, (commentary) vol.1.p.24 and Hassan al-Bannã.

*Maqâsid al-Qur'an al Karîm* , p. 44 in Hani Ramadan, *Commentaires de la sourate Al-Fâtiha*, Éditions Tawhid, Lyon, France. p. 25-26.

(See [www.dcbuck.com](http://www.dcbuck.com) for all past letters to the Badaliya and Peace Islands Institute)